

Mark Scheme for June 2010

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of pupils of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by Examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an Examiners' meeting before marking commenced.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the Report on the Examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2010

Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications
PO Box 5050
Annesley
NOTTINGHAM
NG15 0DL

Telephone: 0870 770 6622
Facsimile: 01223 552610
E-mail: publications@ocr.org.uk

General advice to Assistant Examiners on the procedure to be used

YOU WILL BE REQUIRED TO MARK PRACTICE AND STANDARDISATION SCRIPTS BEFORE STARTING TO MARK LIVE SCRIPTS.

- 1 The schedule of dates for the marking of this paper is very important. It is vital that you meet these requirements. If you experience problems then you must contact your Team Leader (Supervisor) without delay.
- 2 An element of professional judgement is required in the marking of any written paper. Candidates often do not use the exact words which appear in the detailed sheets which follow. If you are in doubt about the validity of any answer then consult your Team Leader (Supervisor) by phone, the messaging system within scoris, or e-mail.
- 3 Correct answers to calculations always gain full credit, even if no working is shown (The "Show your working" instruction is to help candidates, who may then gain credit even if their final answer is not correct.)
- 4 Some questions may have a 'Level of Response' mark scheme. Any details about these will be in the Additional Guidance.
- 5 If an answer has been crossed out and no alternative answer has been written then ignore the crossed out answer.
- 6 In addition to the award of 0 marks there is a NR (No Response) option in scoris.

Award 0 marks

- if there is any attempt that earns no credit (including copying out the question or some crossed out working)

Award NR (No Response)

- if there is nothing written at all in the answer space
OR
 - if there is any comment which does not in any way relate to the question being asked (eg 'can't do', 'don't know')
OR
 - if there is any sort of mark which is not an attempt at the question (eg a dash, a question mark)
- 7 **The *Comments* box** will be use by your PE to explain their marking of the practice scripts. Please refer to these comments when checking your practice scripts.

Any questions or comments you have for your Team Leader should be communicated by phone, via the scoris messaging system, or e-mail.

Section A

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 1		[6]	
(a)	chewing apples / chewing real food	[1]	
(b)	how well fillings and false teeth functioned	[1]	
(c)	They could really eat food.	[1]	
(d)	The dolls bit hair and fingers (of their little owners).	[1]	
(e)	They withdrew the dolls (from the sale) / they paid damages to the public who bought the dolls.	[1]	
(f)	What happens to food in the first stage of digestion, when we put it in our mouths.	[1]	

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 2	[22 punten + 10 voor taalvaardigheid]		
(a)	Het is een milieuvriendelijke disco.	[1]	
(b)	van een Engelse disco uit Londen	[1]	
(c)	(De huizen rondom de disco) Ze krijgen (groene) energie.	[1]	
(d) (i)	door zonnepanelen	[1]	
(ii)	door een windturbine	[1]	
(iii)	door de dansvloer	[1]	
(e) (i)	Regenwater wordt opgevangen.	[1]	
(ii)	Wc's gebruiken minder water dan normaal.	[1]	
(iii)	Er wordt niet afgewassen.	[1]	Don't allow 'eigen beker'
(f) (i)	geen flesjes aan de bar.	[1]	
(ii)	geen plastic glazen / eigen beker	[1]	
(iii)	Er worden geen flyers verspreid. / ze sturen e-mails	[1]	
(g)	Het hebben van een airconditioning is natuurlijk erg milieu-onvriendelijk omdat het veel energie verbruikt.	[2]	
(h)	Ze moeten beloven dat ze hun best zullen doen voor het milieu / iets milieu vriendelijks doen.	[1]	
(i) (i)	Er staat (elke zaterdagavond) een lange rij.	[1]	
(ii)	Niet iedereen kan naar binnen. / de disco is vol.	[1]	

Question		Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 2		[22 punten + 10 voor taalvaardigheid]		
	(j)	Omdat de dansvloer energie opwekt, moeten er zoveel mogelijk mensen dansen.	[1]	
	(k) (i)	Ze moesten fietsen om stroom op te wekken.	[1]	
	(ii)	Ze moesten zelf emmertjes water halen voor de wc.	[1]	
	(l) (i)	Het ziet er modern uit.	[1]	
	(ii)	Er komen populaire live bands.	[1]	

GRID C.2	QUALITY OF LANGUAGE – ACCURACY 10 marks AO3
0-2	Little evidence of grammatical awareness. Persistent, serious and elementary errors (endings, verb forms, gender of common nouns). Frequent first language interference.
3-4	Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind (endings, verb forms, gender of common nouns, adjectival agreements) but evidence of correct use of simple sentence structures. Vocabulary and structures may be quite strongly influenced by the candidate's first language.
5-6	Shows evidence of fair understanding of grammatical usage. Generally accurate use of simple sentence structures. Some correct use of complex sentence structures. The performance is likely to be patchy and inconsistent.
7-8	Language generally accurate. Shows a sound grasp of AS (and/or A2) structures, as appropriate. Generally correct use of complex structures. Tenses and agreements good, although there may be some inconsistency and errors in more complex areas.
9-10	Characterised by a high and consistent level of accuracy in use of complex structures, although there may be some errors.

Section B

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 3		[7 punten]	
(a)	B	[1]	
(b)	C	[1]	
(c)	A	[1]	
(d)	B	[1]	
(e)	B	[1]	
(f)	A	[1]	
(g)	B	[1]	

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 4		[8 punten]	
(a)	oorzaak	[1]	
(b)	verbale	[1]	
(c)	idee	[1]	
(d)	invloed	[1]	
(e)	aantonen	[1]	allow 'claimen'
(f)	globaal	[1]	
(g)	normaal	[1]	allow 'voor de hand liggend'
(h)	algemeen	[1]	

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 5		[5 punten]	
(a)	ruimtelijk / wiskundig	[1]	
(b)	muzikale	[1]	
(c)	makkelijk / snel	[1]	
(d)	lessen / dingen / zaken / factoren	[1]	
(e)	effect	[1]	

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 6		[5 punten]	
(a)	het gewone volk / normale mensen.	[1]	
(b)	meer cognitieve vaardigheden / een hoger IQ.	[1]	
(c)	zes-jarigen hebben wel muziekles (maar geen schaakles). / geen schaakles.	[1]	
(d)	muziekles makkelijker.	[1]	
(e)	gelukkig zijn / je goed voelen.	[1]	

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 7		[10 punten]	
(a)	(Schellenberg betwijfelt) of het effect van muziekles op ruimtelijk inzicht alleen geldt voor muziekles.	[2]	
(b)	In any order:		
(i)	muzikale	[1]	
(ii)	verbale	[1]	
(iii)	ruimtelijke	[1]	
(c)	In any order:		
(i)	Kinderen die muziekles hebben, hebben misschien al een hoog IQ.	[1]	
(ii)	Het is geen zuiver onderzoek / Je kunt niet testen of het alleen de muziekles is die effect heeft / omdat nog nooit geprobeerd is of andere lessen hetzelfde resultaat hebben.	[1]	
(d)	Hij zegt: 'Dat is normaal' .(als je naar school gaat gaat je IQ omhoog)	[1]	
(e)	Muziekles is een les waar jonge kinderen meer toegang tot hebben. / Het is een les die kinderen na school doen met een schools karakter.	[1]	
(f)	Omdat je van allebei een goed gevoel krijgt.	[1]	

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 8		[4 punten]	
(a)	is ziek / (en) moet omgehakt worden.	[1]	
(b)	de boom te gevaarlijk is om te blijven staan.	[1]	
(c)	een eigen onderzoek te laten doen / (waaruit bleek dat het meeviel).	[1]	
(d)	zij niet deskundig is / de experts moeten beslissen.	[1]	allow explanations from paragraph 7

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 9		[8 punten]	
(a)	omhakken	[1]	
(b)	firma's die zich met bomen bezighouden / tuinbedrijven	[1]	
(c)	groeien / voortdurend groeien	[1]	
(d)	lijdt aan	[1]	
(e)	bewoog niet	[1]	
(f)	meteen	[1]	
(g)	andere oplossingen/ mogelijkheden	[1]	
(h)	mensen die er achter staan	[1]	

Opdracht 10

[10 punten]

Transfer into English the meaning of the second paragraph from

'Vorige week ..' to '... al twaalf jaar onderhoudt.'

Award **two** marks per translated section according to the first grid below.
The translations given in the second grid are intended only as a guide.

Mark	Grid H.2 Transfer of Meaning – 10 marks AO2
2	Very clear transfer of meaning. Faultless or virtually faultless grammar, punctuation and spelling in English.
1	Inconsistent transfer of meaning. Mostly accurate but there are errors and/or missed details. There are instances of error in grammar, punctuation and spelling in English.
0	Very limited transfer of meaning. A substantial number of elements misunderstood or missing. Significant error in grammar, punctuation and spelling in English.

Notes to Grid H.2

Exceptional responses and marks to award

1. Candidates may answer in faultless English but may not transfer meaning accurately. Award either 0 or 1 mark, depending on level of inaccuracy in meaning.
2. The transfer of meaning is accurate but contains significant spelling and/or grammar errors. Award 0 or 1 mark, depending on level of inaccuracy of English.

Opdracht 10

[10 punten]

	Dutch	English	Reject	Marks	
1	Vorige week zei de gemeente dat de boom direct gekapt moest worden.	Last week the council said that the tree had to be cut down immediately.			
2	Uitstel was gevaarlijk	Postponing it would be too dangerous.			
3	Dat had nieuw onderzoek aangetoond	New research had shown this.			
4	Met 72 procent dood hout is het risico simpelweg te groot,	With 72% dead wood the risk would simply be too great,			
5	Stelde een bedrijf vast dat de boom al twaalf jaar onderhoudt	Stated a company which has carried out maintenance of the tree for the last 12 years.			

Question	Expected Answers	Marks	Rationale
Opdracht 11		[10 punten]	
(a)	Anne Frank schreef over de boom in haar dagboek / Anne Frank keek er op uit.	[1]	
(b)	Al erg lang	[1]	allow: 'meer dan tien jaar'
(c)	(i) de stam rot weg	[1]	
	(ii) de bladeren vallen af	[1]	
(d)	(i) een onderzoek laten doen	[1]	
	(ii) een trekproef gedaan / ze hebben net gedaan of het hard waaide.	[1]	
(e)	Ze willen de boom ondersteunen, zodat hij kan blijven staan.	[1]	
(f)	(i) De Anne Frank Stichting heeft kastanjes verzameld van de boom (zodat ze jonge kastanjes kunnen planten die van deze boom afkomen).	[1]	
	(ii) Die kunnen dan naar de Anne Frank scholen.	[1]	
(g)	Ze vinden dat de boom al erg oud wordt en niet lang meer zal leven.	[1]	

- Assessing **Quality of Written Communication** across Section B
 - a. You will get a separate screen which will be the whole page for exercise 4, 5, 6, 7, 9, 10 and 11 (unannotated). Read all the answers again. You may use the green L marking tool to highlight good language to assist you in the application of Grid C.2. but it is not essential.
 - b. Apply Grid C.2 and enter the mark.
 - c. *PE to provide specific guidance on which exercises in Section B will provide best evidence for Quality of Language.*

GRID C.2	QUALITY OF LANGUAGE – ACCURACY 10 marks AO3
0-2	Little evidence of grammatical awareness. Persistent, serious and elementary errors (endings, verb forms, gender of common nouns). Frequent first language interference.
3-4	Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind (endings, verb forms, gender of common nouns, adjectival agreements) but evidence of correct use of simple sentence structures. Vocabulary and structures may be quite strongly influenced by the candidate's first language.
5-6	Shows evidence of fair understanding of grammatical usage. Generally accurate use of simple sentence structures. Some correct use of complex sentence structures. The performance is likely to be patchy and inconsistent.
7-8	Language generally accurate. Shows a sound grasp of AS (and/or A2) structures, as appropriate. Generally correct use of complex structures. Tenses and agreements good, although there may be some inconsistency and errors in more complex areas.
9-10	Characterised by a high and consistent level of accuracy in use of complex structures, although there may be some errors.

Task 12-16

Task specific guidance

Mark one essay using the grids N, O, C.2 and F.2.

If a candidate has written more than one essay mark both essays in the normal way but enter the mark for the essay which has earned most marks over all.

GRID N	RELEVANCE AND POINTS OF VIEW 10 marks AO2	GRID O	STRUCTURE AND ANALYSIS 15 marks AO2
0–2	The response to the task is likely to be very short and/or irrelevant and/or very superficial.	0–2	Random organisation of the response. Limited attempt to develop an argument , analyse and evaluate, and draw conclusions.
3–4	Includes some relevant information but does not always address the requirements of the task. May have some difficulty in expressing points of view and/or narrating events and/or communicating factual information.	3–5	Shows some ability to structure and organise the response. Limited ability to develop an argument , analyse and evaluate, and draw conclusions.
5–6	The information given is mainly relevant to the task. Points of view and opinions are generally supported by some factual evidence. May demonstrate some originality and/or imagination.	6–9	Structured and organised response. Points of view are mostly linked in a logical sequence . Shows some ability to develop an argument, analyse and evaluate and draw conclusions.
7–8	Relevant information that responds to the requirements of the task and is used to support points of view and opinions. Produces an imaginative and/or original response to the task.	10–12	Coherently structured and organised response. Points of view are linked in a logical sequence . Able to develop an argument , analyse and evaluate, and draw conclusions.
9–10	Consistently relevant information that supports points of view and opinions. Shows genuine insight in responding to the task.	13–15	The response displays genuine control and clarity. A very well-developed argument. Confident ability to develop an argument, analyse and evaluate, and draw conclusions.

Grid N guidance

3–4 – No specific example from TL = cap 4

5–6 – Demonstration of originality and/or imagination – applies mainly to imaginative

7–8 – Imaginative and/or original response to task – applies mainly to imaginative

Grid O guidance

6–9 – Straight narration = more 6/7

Evidence of some argument = more 8/9

Task 12-16 – Language (QWC) – Grids C.2 and F.2: [20 marks]

- a. Read the whole response again and assess for Range (Grid F2) first – i.e. vocabulary and structures. Then assess for Accuracy (Grid C2). Key words have been highlighted in the grids below. Ignore final sentence of 3-4 band in Grid C2, because vocabulary and structures have already been assessed under Grid F2. If you wish, you may use the underlining tool (--) to show language errors if you find it makes it easier to apply Grid C.2, but it is not essential. Enter your mark.

GRID C.2		QUALITY OF LANGUAGE (ACCURACY) 10 marks AO3		GRID F.2		QUALITY OF LANGUAGE (RANGE) 10 marks AO3	
0–2	Little evidence of grammatical awareness. Persistent, serious and elementary errors (endings, verb forms, gender of common nouns). Frequent first language interference.	0–2	Only simple sentence patterns . Very limited vocabulary . Very limited range of structures .				
3–4	Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind (endings, verb forms, gender of common nouns, adjectival agreements) but evidence of correct use of simple sentence structures. Vocabulary and structures may be quite strongly influenced by the candidate's first language.	3–4	Use of a restricted range of vocabulary and structures. Frequent repetition of the same words and phrases. Some attempt (not necessarily successful) at the use of more complex sentence structures.				
5–6	Shows evidence of fair understanding of grammatical usage. Generally accurate use of simple sentence structures. Some correct use of complex sentence structures. The performance is likely to be patchy and inconsistent .	5–6	Attempts to extend the range of vocabulary , though still rather repetitive. Attempts to use more complex language with some success in producing a range of syntax and sentence structures appropriate to the task.				
7–8	Language generally accurate . Shows a sound grasp of AS and/or A2 structures, as appropriate. Generally correct use of complex structures. Tenses and agreements good, although there may be some inconsistency and errors in more complex areas.	7–8	Effective use of a range of vocabulary and structures appropriate to the task, with little repetition. A positive attempt to introduce variety and to use a range of complex sentence structures (though not always able to maintain correct usage).				
9–10	Characterised by a high and consistent level of accuracy in use of complex structures, although there may be some errors .	9–10	Effective and confident use of a wide range of vocabulary and idiom with a variety of complex sentence structures .				

F882

Grid C.2 guidance

0–2 – Errors ([e.g.] endings, verb forms, gender of common nouns).
Frequent first [= *other*] language interference.

3–4 – Errors ([e.g.] endings, verb forms, gender of common nouns, adjectival agreements).
Candidate's first [= *other*] language.
Meaning may be unclear; more wrong than right.

5–6 – Wrong/right = 50/50

7–8 – More right than wrong.

Mark Scheme

Grid F.2 guidance

5–6 – [A range of] syntax and sentence structures appropriate to the [register of the] task.

7–8 – Effective = *good*.
Reads easily.

9–10 – idiom ≠ *idioms*.

June 2010

Task 1: Listening**An artificial mouth**

- M1** Een kunstmond, ontwikkeld door onderzoekers van Nederlandse ministerie van landbouw, kan appeltjes kauwen met een resultaat dat bijna niet te onderscheiden is van door mensen gekauwde appeltjes. Dat is nu uit een experiment gebleken.

Vorig jaar is er een vergelijkbaar onderzoek gedaan in Engeland. Daar werd getest hoe goed valse tanden en vullingen bestand waren tegen kauwen.

Kauwmachines zijn zelfs al eens op de markt geweest. Mattel, de grote speelgoedfabrikant, verkocht een paar jaar geleden 'snacktime kids': poppen die daadwerkelijk een hapje konden eten. Dat ging prompt verkeerd; de poppen beten zich vast in de vingers en haren van de eigenaresjes en Mattel moest het product terugtrekken en schadevergoeding uitkeren.

De Nederlandse kunstmond is anders. Hij simuleert niet zozeer het naar binnen werken, zoals de poppen van Mattel, of slijtage, zoals de Engelse machine. De onderzoekers kijken naar het eerste stadium van de spijsvertering: wat gebeurt er in eerste instantie met voedsel als we het in onze mond stoppen.

Opdracht 2**De Ecodisco**

- F1** In Nederland is vorige maand alweer de tiende milieuvriendelijke disco, 'Lekker Dansen', geopend. Geheel naar model van de eerste ecodisco ter wereld die een paar jaar geleden opende in Londen. De club zorgt niet alleen voor een gebruik van duurzame energie en materiaal in de eigen disco, maar ook voor de omliggende gebouwen.
- M1** De dansvloer is gemaakt van kristallen en keramiek, die energie opwekken als ze tegen elkaar aan worden gewreven. Het systeem wordt gebruikt in aanstekers voor sigaretten, maar is nog nooit op deze manier toegepast. Bovendien staat er een windturbine op het terrein en zitten er zonnepanelen in het dak.
- M1** Iedereen krijgt bij aankomst een eigen beker. Daardoor hoeft er niet te worden afgewassen. Op het dak is een installatie gebouwd die regenwater opvangt en direct naar de toiletten leidt, die gebruiken overigens minder water dan normaal.
- F1** Een club creëert een ongelofelijke hoeveelheid afval. Een gedeelte daarvan is niet op te lossen, maar door een paar simpele aanpassingen kan het wel aanzienlijk worden teruggebracht. Aan de bar zijn geen flesjes te koop, zoals in een gewone club. Alle drank en frisdrank zit in vaten en elke bezoeker komt met zijn eigen beker naar de bar, dus plastic glazen zijn er ook niet. Flyers gebruikt de club niet. Leden worden op de hoogte gehouden van evenementen per e-mail en er wordt alleen mond-tot-mond reclame gemaakt.

- F1** Verder is er een airconditioning geïnstalleerd, weliswaar ecologisch, maar waarom zetten ze niet een paar ramen tegen elkaar open?
- M1** Alle bezoekers moeten beloven mee te zullen werken aan maatregelen tegen klimaatverandering. Je zou denken dat dat mensen weerhoudt om te komen, tenslotte wil je niet in je vrije tijd ook nog eens bezig zijn met het milieu, maar het tegendeel is waar. De disco is erg goed bezocht. Er staat elke zaterdagavond een lange rij en niet iedereen kan naar binnen. Die drukte is maar goed ook, want zonder veel dansers op de vloer loopt de energietoevoer danig terug.
- M1** Bij eerdere experimenten met een milieuvriendelijke disco is het ook wel eens fout gelopen. Een disco die een paar jaar geleden zijn deuren opende, liet de bezoekers om de beurt fietsen om stroom op te wekken. Het publiek beklagde zich erover dat ze kwamen om te dansen, niet om te fietsen. Daar kwam nog bij dat ze zelf emmertjes water moesten halen om de wc door te spoelen.
- F1** Milieubewust bezig zijn is allemaal leuk en aardig, maar mensen willen wel het gevoel hebben dat ze uit zijn. Het moet dus aantrekkelijk zijn om te komen. 'Lekker Dansen' ziet er heel modern uit, niks geen geitenwollensokkengedoe, en de leiding probeert de populairste bands uit te nodigen. Muziekkeuze van de eigenaren is van levensbelang voor zo'n club. Dus zijn er elke week live concerten, en die worden goed bezocht.

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

14 – 19 Qualifications (General)

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity



OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553

© OCR 2010